



MALTA

ATT Nru. XXII ta' l-1977

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

ACT No. XXII of 1977

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the National Insurance Act, 1956.



Nagħti l-kunsens tiegħi.

Anton Buttigieg
President

28 ta' Ġunju, 1977

ATT Nru. XXII ta' l-1977

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjjah l-Att ta' l-1977 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali (Emenda Nru. 2), u għandu jinqara u jif-tiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda jsehh fl-10 ta' Ġunju, 1977.

Emenda ta'
l-artikolu 10
ta' l-Att
prinċipali.

2. Fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "ir-rati fil-ġimgha" u minflok il-kliem "fil-Parti I" għandhom jidhlu rispettivament il-kliem "ir-rati" u l-kliem "fil-Partijiet I u IA".

Emenda ta'
l-artikolu 29
ta' l-Att
prinċipali.

3. L-artikolu 29 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem "għall-benefiċċju għal korrimment jew" li hemm fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tiegħu għandhom jithassru;

(b) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala subartikolu (3), u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Meta raġel ikollu dritt għall-benefiċċju għal korrimment, ir-rata ta' benefiċċju ta' kuljum tiegħu tkun miżjuda, jekk hu jkun miżżewweġ, bl-ammont muri fil-Parti VI ta' l-imsemmija Tiolet Skeda."

4. It-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tat-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) minflok l-intestatura taht il-Parti I tagħha għandha tidhol l-intestatura "Rata ta' Benefiċċju, barra minn Benefiċċju għal Korriment";

(b) il-paragrafu (h) tal-Parti I tagħha għandu jithassar;

(c) minnufih wara l-Parti I tagħha għandha tidhol il-Parti ġdida li ġejja:

"PARTI IA

Rata ta' Benefiċċju għal Korriment

Età ta' Benefiċjarju	Rata ta' kuljum		
	£	c	m
Persuni ta' età assigurabbli	2	25	0
Persuni taht l-età assigurabbli	1	00	0";

(d) minflok l-intestatura taht il-Parti V tagħha għandha tidhol l-intestatura "Zieda ta' Benefiċċju, barra minn Benefiċċju għal Korriment";

(e) il-paragrafu (e) tal-Parti V tagħha għandu jithassar, u

(f) minnufih wara l-Parti V tagħha għandha tidhol il-Parti ġdida li ġejja:

"PARTI VI

Zieda ta' Benefiċċju għal Korriment

Zieda għal mara	Rata kuljum		
	£	c	m
Benefiċċju għal korriment	0	75	0".

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 72 tas-27 ta' Ġunju, 1977.

Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

Agent Speaker.



I assent.

Ferdinand Marcos
President

28 June, 1977

ACT No. XXII of 1977

AN ACT further to amend the National Insurance Act, 1956.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the National Insurance (Amendment) (No. 2) Act, 1977, and shall be read and construed as one with the National Insurance Act, 1956, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall be deemed to have come into force on the 10th day of June, 1977.

Amendment of section 10 of the principal Act.

2. In paragraph (a) of subsection (2) of section 10 of the principal Act, for the words "the weekly rates" and for the words "in Part I" there shall be substituted respectively the words "the rates" and the words "in Parts I and IA".

Amendment of section 29 of the principal Act.

3. Section 29 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) the words "injury benefit or" in paragraph (b) of subsection (1) thereof shall be deleted;

(b) subsection (2) thereof shall be renumbered as subsection (3), and

(c) immediately after subsection (1) thereof there shall be inserted the following new subsection:

"(2) Where a man is entitled to injury benefit, his daily rate of benefit shall be increased, if he is married, by the amount shown in Part VI of the said Third Schedule."

4. The Third Schedule to the principal Act shall be amended as follows:

Amendment
of the
Third Schedule
to the
principal Act.

- (a) for the heading under Part I thereof there shall be substituted the heading "Rate of Benefit, other than Injury Benefit";
- (b) paragraph (h) of Part I thereof shall be deleted;
- (c) immediately after Part I thereof there shall be inserted the following new Part:

"PART IA

Rate of Injury Benefit

Age of Beneficiary	Daily Rate
	£ c m
Persons of insurable age	2 25 0
Persons under insurable age	1 00 0";

(d) for the heading under Part V thereof there shall be substituted the heading "Increase of Benefit, other than Injury Benefit";

(e) paragraph (e) of Part V thereof shall be deleted, and


(f) immediately after Part V thereof there shall be inserted the following new Part:

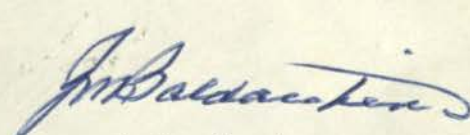
"PART VI

Increase of Injury Benefit

Increase for a wife	Daily rate
	£ c m
Injury benefit	0 75 0".

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 72 of the 27th June, 1977.


Clerk to the House of Representatives


Acting Speaker.